

-(으)ㄴ/는 실정이다

such is the state of affairs

Reports how things actually stand, usually badly. 실정 means the real situation — and the phrase is a staple of reports that have bad news to deliver.

HOW TO ATTACH IT

Adjective	-(으)ㄴ 실정이다	부족하다 → 부족한 실정입니다
Verb	-는 실정이다	의존하다 → 의존하는 실정이다
Ends in ㄹ	ㄹ drops	만들다 → 만드는 실정이다
Situation is	unsatisfactory	a gap between ought and is
Spacing	실정 is a noun	부족한 실정이다
Spoken version	상황이다	예산이 부족한 상황이에요

WHEN TO USE IT

The form follows the modifier system: verbs take -는 실정이다, adjectives -(으)ㄴ 실정이다. Stems in ㄹ drop it, and 실정 takes a space.

The situation described is nearly always unsatisfactory. 실정 carries the sense of a gap between how things should be and how they are: 예산이 부족한 실정입니다.

It is a way of stating a problem without assigning blame, which is why it appears constantly in official reports and briefings.

The register is formal and written. In speech, 상황이다 or a plain statement does the same job.

IN USE

- 관련 예산이 크게 부족한 실정입니다.
The relevant budget is, as things stand, badly short.
- 아직도 수입에 의존하는 실정이다.
We still find ourselves dependent on imports.
- 전문 인력을 구하기 어려운 실정입니다.
Specialists are, in practice, hard to come by.
- 제도는 있으나 제대로 운영되지 않는 실정이다.
The system exists but is not properly run.
- 부품을 직접 만드는 실정이라 시간이 오래 걸린다.
We are reduced to making the parts ourselves, which takes time.

- 6 지원은 늘었지만 현장까지는 잘 닿지 않는 실정입니다.
Support has grown, but it does not really reach the ground.

COMPARED WITH

-(으)ㄴ/는 데 있다

데 있다 locates the essence of a problem; 실정이다 simply reports the state of things. Diagnosis versus description.

문제는 예산이 부족한 데 있다. (the problem lies there) / 예산이 부족한 실정이다. (that is how things stand)

-(으)ㄴ 지경이다

지경이다 is emotional and personal — you are suffering. 실정이다 is neutral and institutional.

쓰러질 지경이에요. (I'm about to collapse) / 인력이 부족한 실정입니다. (staffing is short)

상황이다

상황 is any situation; 실정 specifically implies the real state falls short of what it should be.

바쁜 상황이에요. (things are busy) / 예산이 부족한 실정이다. (funding is inadequate)

WATCH OUT

X 매출이 크게 늘어난 실정입니다.

O 매출이 크게 늘어난 상황입니다.

실정 implies a shortfall. Good news takes 상황 or a plain statement.

X 부품을 직접 만드는 실정이다.

O 부품을 직접 만드는 실정이다.

Stems ending in ㄴ drop it before -는, as everywhere in the modifier system.

X 야, 지금 돈이 없는 실정이야.

O 야, 지금 돈이 없어.

실정이다 is report language. In conversation it sounds like reading from a briefing.